

Sri Guru Granth Sahib,  
strany 151 – 154

Strana 151

Raag Gauree

Gwaarayree,

Prvý Mehl, Chau-Padas

a Du-Padas:

Jeden Univerzálny

Stvoriteľ Boh.

Pravda je to Meno.

Tvorivé Bytie

Žiaden strach.

Žiadna nenávisť.

Obraz Nehynúci.

Nad Zrodením.

Samo-existujúci.

Z milosti Gurua:

Strach z Boha

je podmaňujúci,

tak veľmi ťažký,

kým intelekt je povrchný,

ako je reč toho, kto hovorí.

Preto umiestnite Strach

z Boha na svoju hlavu

a znášajte to bremeno

z Požehnaní

Milosrdného Pána,

rozjímajte o Guruovi.

Bez Strachu z Boha

nikto neprekročí

svetový oceán.

Tento Strach z Boha

zdobí Lásku Pána.

Oheň strachu v tele

je vypálený preč

Strachom z Boha.

Prostredníctvom tohto

Strachu z Boha sme ozdobení

Slovom Šabdu

(Podstata Boha).

Bez strachu z Boha,

všetko stvorené je falošné.

Zbytočný je model

a zbytočné sú

údery kladivom na modeli.

Túžba po svetskej dráme

pochádza z intelektu

ale dokonca ani s tisícimi

chytrými rozumovými trikmi

žiara Strachu z Boha

nevstúpi do hry.

Ó Nának, reč

manmukha s vlastnou vôľou

(ten, čo sa riadi túžbami)

je len vietor.

Jeho slová sú bezcenné

a prázdne ako vietor.

Umiestnite Strach z Boha

do domu svojho srdca,

pred týmto Strachom z Boha

vo vašom srdci všetky ostatné

strachy utečú preč.

Aký je to druh strachu,

ktorého sa boja

všetky ostatné strachy?

Bez Teba nemám žiadneho

iného miesta na oddych.

Všetko, čo sa stane,

je z Tvojej Vôle.

Obávaj sa, ak máš

nejaký iný strach,

než je Strach z Boha.

Boj sa strachu

a života v strachu,

mysel' je držaná v nepokoji.

Duša nezomrie, neutopí sa,

neprepláva naprieč.

Ten, ktorý všetko stvoril,

všetko robí.

Prostredníctvom božej vôle

z Jeho Príkazu prichádzame

a prostredníctvom božej vôle

z Jeho Príkazu odchádzame.

Predtým i potom, Jeho

Príkázanie preniká všetkým.

Krutosť, pripútanie,

túžba a egoizmus –

v tomto je veľký hlad,

ako besný prúd

divokej rieky.

Urobte Strach z Boha

svojou potravou, nápojom

a podporou.

Bez tohto,

blázni jednoducho umierajú.

Ak ktokoľvek skutočne

má niekoho ďalšieho –

aký vzácny je taký človek!

Všetci sú Tvoji –

Ty si Pánom všetkých.

Všetky bytosti a stvorenia,

bohatstvo a majetok

patria Jemu,

ó Nának, je to také

ťažké opísať

a rozjímaj' o Ňom.

Učinite múdrosť

svojou matkou

a spokojnosť svojím otcom.

Učinite Pravdu

svojim bratom

- toto sú vaši príbuzní.

Bol opísaný,

ale Jeho nie je možné

vôbec opísať.

Strana 152

Tvoja Vše prenikajúca

tvorivá podstata

nemôže byť spočítaná.

Skromnosť, pokora

a intuitívne pochopenie

sú mojou svokrou a svokrom.

Urobil som dobré činy

svojej neveste.

Zjednotenie so Svätým

je mojím dňom svadby

a oddelenie od sveta

je mojím sobášom.

Hovorí Nának, Pravda

je dieťaťom zrodeným

z tejto Jednoty.

Jednota vzduchu

vody a ohňa –

telo je hračka

nestáleho a nespoľahlivého

intelektu.

Má deväť brán a okrem toho

je tam Desiata Brána.

Premýšľaj o tom a pochop to,

ó múdry človeče.

Pán je Ten,

kto hovorí, učí a počúva.

Ten, kto rozjíma

o svojom skutočnom ja,

je naozaj múdry.

Telo je prach,

vietor cezeň hovorí.

Pochop, ó múdry človeče,

kto zomrel.

Uvedomenie, konflikt  
 a ego zomreli  
 ale Ten, kto vidí,  
 ten nezomiera.  
 Kvôli tomu cestuješ  
 k posvätným svätyniam  
 a svätým riekam.  
 Ale tento drahocenný klenot  
 je v tvojom srdci.  
 Panditi,  
 náboženský učenci,  
 čítajú a čítajú bez konca,  
 rozvirujú argumenty  
 a spory, ale nepoznajú  
 tajnú hĺbinu vo vnútri.  
 Ja som nezomrel –  
 zlá podstata vo mne zomrela.  
 Ten, kto preniká všetkým,  
 nezomiera.  
 Hovorí Nának,  
 Guru mi zjavil Boha  
 a teraz vidím,  
 že neexistuje nič také  
 ako narodenie či smrť.  
 Navždy som obetou  
 tomu, kto počúva a počuje,  
 kto rozumie a verí v Meno.  
 Keď nás Sám Pán  
 zvádza z cesty,  
 neexistuje pre nás žiadne  
 iné miesto na odpočinok.  
 Ty vstúpuješ porozumenie  
 a Ty nás zjednocuješ  
 vo Svojej Jednote.  
 Dostal som Meno  
 Pána, ktoré so mnou pôjde  
 až do konca.  
 Bez toho Mena sú všetci  
 vedení do čelustí Smrti.  
 Moje farmárenie  
 a obchodovanie  
 sú z Podpory tohto Mena.  
 Semená hriechu  
 a cnosti sú zviazané spolu.  
 Sexuálna túžba a hnev  
 sú ranami našej duše.  
 Necudní ľudia  
 zabúdajú na Meno Pána  
 a odchýlia sa od Neho.  
 Pravdivé je Učenie

Skutočného Gurua.  
 Telo a myseľ  
 sú schladené, utišené  
 meradlom Pravdy.  
 Toto je skutočné znamenie  
 múdrosti: keď človek  
 zotrúva nepripútaný  
 ako vodné lekno  
 alebo lotos na vode.  
 Uvedený do súladu  
 so Slovom Šabdu  
 (Podstatou Boha),  
 človek sa stáva sladký  
 ako šťava cukrovej trstiny.  
 Prostredníctvom božej vôle  
 Pánovho Príkazu,  
 hrad tela má desať brán.  
 V ňom prebýva  
 päť vášní, spoločne  
 s Nebeským Svetlom  
 Nekonečného.  
 Sám Pán je tovarom  
 a On Sám je obchodníkom.  
 Ó Nának, prostredníctvom  
 Pánovho Mena  
 sme ozdobení a omladení.  
 Ako môžeme vedieť,  
 odkiaľ prichádzame?  
 Odkiaľ pochádzame  
 a kam odídeme  
 a s čím splynieme?  
 Ako sme zviazaní  
 a ako získame oslobodenie?  
 Ako splynieme  
 s intuitívnou blaženosťou  
 vo Večnom,  
 Nezničiteľnom Pánovi?  
 S Pánovým Menom  
 v srdci a Božským  
 Menom Pána  
 na našich perách,  
 prostredníctvom  
 Pánovho Mena  
 povstaneme nad túžbu,  
 ako Pán.  
 S intuitívnou blaženosťou  
 prichádzame a s intuitívnou  
 blaženosťou odchádzame.  
 Z mysle pochádzame  
 a do mysle sme absorbovaní.

Ako Gurmukh  
 (ten, čo nasleduje  
 Guruove učenie),  
 sme oslobodení  
 a nie sme zviazaní.  
 Rozjímaním  
 na Slovo Šabdu (Podstatu  
 Boha) sme vyslobodení  
 prostredníctvom  
 Pánovho Mena.  
 V noci sa mnoho vtákov  
 usadí na strome.  
 Niektoré sú šťastné  
 a niektoré sú smutné.  
 Chytené do túžob  
 mysle zahynú.  
 A potom noc života  
 prichádza ku svojmu koncu  
 a oni sa pozerajú na oblohu.  
 Uletia preč všetkými smermi  
 podľa ich vopred  
 ustanoveného osudu.  
 Tí, ktorí  
 sa zaviazali  
 Pánovmu Menu,  
 vidia svet len ako  
 dočasnú pastvinu.  
 Sexuálna túžba a hnev  
 sú rozbité ako fľaša jedu.  
 Bez tovaru Mena,  
 dom tela a sklad mysle  
 sú prázdne.  
 Stretnutím s Guruom  
 sú tvrdé a ťažké dvere  
 otvorené.  
 Človek stretáva Svätého  
 Svätca len vďaka  
 dokonalému osudu.  
 Pánovi dokonalí ľudia  
 sa radujú v Pravde.  
 Odovzdajúc  
 svoje mysle a telá  
 nachádzajú Pána  
 s intuitívnou blaženosťou.  
 Nának padá k ich nohám.  
 Vedomá myseľ  
 je ovládnutá sexuálnou  
 túžbou, hnevom a Májou.  
 Vedomá myseľ  
 je prebudená len

do klamu, úpadku  
a pripútanosti.  
Zhromažďuje sa len v  
majetku hriechu a lakomosti.  
Preto preplávajú rieku  
života, ó moja myseľ  
s Pánovým Menom.  
Veľkolepý!  
Veľkolepý je môj  
Skutočný Pán! Hľadám  
Tvoju Všemocnú Podporu.  
Som hriešnik –  
len Ty sám si čistý.  
Oheň a voda sa spoja spolu  
a dych buráca  
vo svojej zúrivosti.  
Jazyk a sexuálne orgány  
hľadajú len chuť.  
Oči, ktoré sa dívajú  
na skazenosť,  
nepoznajú Lásku  
a Strach z Boha.  
Zvíťaziac nad svojou  
domýšľavosťou, človek  
získa to Meno. Človek,  
ktorý zomrie s Menom Šabd  
(Podstatou Boha), nebude  
musieť nikdy viac zomrieť.  
Bez takejto smrti,  
ako môže človek  
dosiahnuť dokonalosť?  
Myseľ je ovládnutá  
klamom, zradou  
a dualitou.  
Čokoľvek  
Nesmrteľný Pán robí,  
to sa stane.  
Preto nastúp do toho člnu,  
keď na teba príde rada.  
Tí, ktorí zlyhajú  
pri nalodení sa na ten čln,  
budú bití na Dvore Pána.  
Požehnaná je Gurdwara  
Guruova Brána,  
kde sú spievané Chvály  
Pravého Pána.  
Ó Nának,  
Jeden Pán Stvoriteľ  
prestupujúci  
srdcom a domovom.

Prevrátený srdcový lotos  
sa napriamril  
prostredníctvom zrkadliacej  
meditácie na Boha.  
Z Oblohy Desiatej Brány  
tečie dole Božský Nektár.  
Sám Pán prestupuje  
troma svetmi.  
Ó moja myseľ  
neustúpi pochybnosti.  
Keď sa myseľ  
odovzdá tomuto Menu,  
pije podstatu  
Božského Nektáru.  
Takto vyhráte hru života,  
nechajte svoju myseľ  
odovzdať sa a prijať smrť.  
Keď „ja“ zomrie,  
individuálna myseľ  
spozná Najvyššiu Myseľ.  
Tak, ako je prebudená  
vnútorná vízia, človek  
spoznáva vlastný domov  
hlboko vo svojom vnútri.  
Pánovo Meno  
je prostota, cudnosť,  
očistný kúpeľ v posvätných  
svätyniach pútnictva.  
Načo sú dobré  
vystatovačné prejavy?  
Vše prestupujúci Pán  
Je Vnútorňý Vediaci,  
Vyhľadávač srdca.  
Ak by som mal vieru  
v niekoho iného, potom by  
som išiel do jeho domu.  
Ale kam by som mal ísť  
prosiť?  
Pre mňa už nie je  
žiadne iné miesto.  
Ó Nának, prostredníctvom  
Guruovho Učenia  
som intuitívne pohltený  
Pánom.  
Stretnutím so Skutočným  
Guruom je nám ukázaný  
spôsob ako zomrieť.  
Zotrvávanie nažive  
v tejto smrti  
prináša radosť hlboko vnútri.

Prekonávajúc  
egoistickú pýchu,  
je objavená Desiata Brána.  
Smrť je vopred ustanovená,  
nikto, kto sem príde,  
tu nemôže zostať.  
Preto spievaj chvály  
a medituj o Pánovi a zotrvať  
v Pánovom Azyle.  
Stretnutím s Pravým Guruom  
je rozptýlená dualita.  
Srdcový lotos vykvitne  
a myseľ je pripútaná  
k Pánu Bohu.  
Ten, ktorý zotráva mŕtvy  
kým žije,  
získa neskôr najväčšie šťastie  
Stretnutím s Pravým Guruom  
sa človek stáva pravdivý,  
cudný a čistý.  
Stúpajúc po stupienkoch  
Guruovej Cesty  
sa človek stáva  
najvyšším z vysokých.  
Keď Pán  
udelí Svoju Milosť,  
strach zo smrti je porazený.  
Zjednotiac sa s Guruovou  
Jednotou, sme pohltení  
Jeho Milujúcim Objatím.  
Udeliac Svoju Milosť,  
On odhalí príbytok  
Svojej Prítomnosti,  
v dome ja.  
Ó Nának, zvíťaziac  
nad egoizmom,  
sme pohltení Pánom.  
Minulé skutky  
nemôžu byť vymazané.  
Čo vieme o tom,  
čo sa stane v budúcnosti?  
Čokoľvek Jeho teší,  
to sa stane.  
Nie je žiaden iný Konajúci  
okrem Neho.  
Neviem o karme alebo o tom,  
aké veľké sú Tvoje dary.  
Karma činov,  
Dharma spravodlivosti,  
sociálna trieda a postavenie

sú obsiahnuté  
v Tvojom Mene.  
Ty si Taký Veľký,  
Ó Darca, ó Veľký Darca!  
Poklad Tvojho  
zbožného uctievania  
sa nikdy nevyčerpá.  
Ten, kto v sebe  
živí pýchu,  
nebude nikdy pravdivý.  
Duša a telo sú ti celé  
k dispozícii.  
Ty zabíjaš i oživuješ.  
Ty odpúšťaš, nechávaš nás  
splynúť s Tebou.  
Tak, ako Ťa to teší,  
Ty nás inšpiruješ,  
aby sme chválili Tvoje Meno.  
Ty si Vševediaci,  
Vševidiaci a Pravdivý.  
Ó môj Najvyšší Pane.  
Požehnaj ma prosím  
Guruovým Učením.  
Moja viera v Teba je  
osamotená. Človek, ktorého  
mysleň je naladená na Pána,  
nemá v tele žiadne  
znečistenie. Prostredníctvom  
Guruovho Slova, Pravého  
Šabdu (Podstaty Boha),  
je realizovaný.  
Tvoja je všetka Moc,  
prostredníctvom veľkosti  
Tvojho Mena.  
Nának žije v Azyle  
Tvojich oddaných.  
Tí, ktorí  
hovorí Nevyslovené,  
pijú Nektár.  
Ostatné strachy  
sú zabudnuté a pohltené  
Pánovým menom.  
Prečo by sme sa mali báť,  
keď je strach rozptýlený  
Strachom z Boha?  
Prostredníctvom Šabdu,  
Slova Dokonalého Gurua,  
poznávam Boha.  
Tí, ktorých srdcia  
sú naplnené podstatou Pána,

sú požehnaní a velebení  
a intuitívne pohltení Pánom.  
Tí, ktorých  
Pán uloží k spánku,  
večer a ráno –  
tí s vlastnou vôľou,  
manmukhovia (ktorí  
nasledujú vlastné túžby),  
sú zviazaní a umlčaní  
Smrťou, tu i v budúcnosti.  
Tí, ktorých srdcia  
sú naplnené Pánom  
dňom i nocou, sú dokonalí.  
Ó Nának, oni splývajú  
v Pánovi a ich pochybnosti  
sú odhodené preč.  
Človek, ktorý miluje  
tri vlastnosti, je predmetom  
zrodzenia a smrti.  
Štyri Vedy hovoria  
len o viditeľných formách.  
Opisujú a vysvetľujú  
tri stavy mysle  
ale štvrtý stav,  
jednota s Pánom je poznaná  
jedine prostredníctvom  
Pravého Gurua.  
Prostredníctvom zbožného  
uctievania Pána  
a službou Guruovi  
človek prepláva.  
Potom už viac  
nie je zrodený  
a nie je predmetom smrti.  
Každý hovorí o štyroch  
veľkých požehnaníach.  
Šimritees (sväté písma)  
Šástry (sväté písma)  
a Panditi (učenci)  
o nich hovoria tiež.  
Ale bez Gurua nerozumejú  
ich skutočnej významnosti.  
Poklad vyslobodenia  
je získaný prostredníctvom  
zbožného uctievania Pána.  
Tí, v srdciach ktorých  
prebýva Pán,  
stávajú sa Gurmukhami  
(tí, čo nasledujú  
učenie Gurua);

prijímajú požehnanie  
zbožného uctievania.  
Prostredníctvom zbožného  
uctievania Pána,  
sú získané vyslobodenie  
a blaženosť.  
Prostredníctvom Učenia  
Gurua je dosiahnutá  
najvyššia extáza.  
Ten, kto stretne Gurua,  
zazrie Ho  
a inšpiruje ostatných,  
aby Ho tiež zazreli.  
Uprostred nádeje,  
Guru nás učí žiť  
nad nádejou a túžbou.  
On je Majster trpezlivých,  
Darca mieru pre všetkých.  
Nánakova mysleň  
je naplnená  
Lotosovou Stopou Pána.